1096 Pu-āj Sombrero

1097 camis Rcamis camisa.

1098 culsān Rculsān calsones

1099 pās RPās faja, cinturón

1100 Px-Wil, sūt. Pañuelo

1101 c'ūl RK'ū' chamarra.

1102 Rxajab' Rxajab' caite, huarache.

1103 Pōt RPōt Güipil

1104 ük Rük nagua, falda.

1105 chachēl 19chachāl collar.

1106 Peraj APeraj Zapato.

1107 RWi' xquīn arete.

1108 PKo' anillo.

1109 b'äk aguja.

1,110)	tadexa	tijexa
1,111)	chīj, b'etz'	hijo.
1,112)	Quemón	tejex.
1,113)	tdax	telax.
1,114)	—	
1,115)	t'sōn'	costuxa.
1,116)	—	
1,117)	tzyek	tela.
1,118)	—	
1,119)	T'sōn	costuxa.
1,120)	tz'ūm	cuexo.
1,121)	—	
1,122)	Kēl	cuda.
1,123)	Jchēl	peine.

1124 Cèpiɣ — cepillo.

1125 nawān — navaja.

1126 Tuwāɣ — toalla.

1127 tʃōn — borda.

1128 jāɣ — casa

1129 ɟāɣ — casa.

1130 mōn jāɣ — Ranchito.

1131 RWī jāɣ — techo.

1132 ɬōt — teja.

1133 cīn — paja Para techo.

1134 RWadān — pared.

1135 Rchī jaɣ — Puerta (entrada)

1136 Rchī jaɣ — Puerta.

1137 tampaco

1138)	bòrcón —	
1139	Viga —	
1140	Laja —	
1141)	Tz'alän	Tabla.
1142)	mosón	
1143	Cement.	Cemento mezcla.
1144	ladrix	ladrillo.
1145	kän	adobe.
1146)	bajareque.	
1147)	laWx	clavo.
1148)	b'aj-j	clavar.
1149)	tuj	Temascal.
1150	Wantam	Ventana.
1151)	Kän'	Escalera.

(A)

1152) nido. ——

1152) (b) nido.

1153) mecate. ——

1154 colō' lazo.

1155) coral corral.

1156) Rwajāx Patio.

1157) Rincon —

1158) Cerco —

1159) b'idr, o espej Vidrio

1160) nacha tiox iglesia.

1161) nchmex. Pintor.

1162) lōw Nave.

1163 frame ——

1164) pōPo Petate.

1165) mes mesa.

1166)	hamaca —	
1167	SPej	Espejo.
1168	Ch'at.	cama.
1169)	ch'at ac'al	cuna.
1170	c'ūl	cobija.
1171)	chiaquet	silla.
1172)	banc	asiento, banco.
1173)	iquej	hacha.
1174)	machi't.	machete.
1175	cchi'l	cuchillo.
1176)	Wuts	Piedra de afilar.
1177)	caba	
1178	Cm-seb'el	escoba.
1179)	mesan	barrer.

1180 paten me cafa.

1181 ejkän carga.

1182 boxdan, baskan ——

1183 m-tix martilla.

1184 naitab navaja.

1185 caset. caseta.

1186 car caso.

1187 Rotsen tsen.

1188 autobaso ——

1189 stesic Rueda, llanta.

1190 tsain Feo

1191 je-el bonito.

1192 tamaño ——

1193 e-ol chico.

1194) nïm grande.

1195) nmac grandes.

1196) cōl honcho

1197) jic estrecho.

1198) ṗïn grueso.

1199 kād delgado.

1200 coW, coF duro.

1201) b'Yü', chuchuj suave, blando.

1202) kōl pas POso.

1203) j l̄ K' liso.

1204 cōW, cōF fuerte.

1205) choc'oc' Flaco.

1206) ntzlamōn pegajoso.

1207 j l̄ K' resbaloso.

1208	W poWic	hueco.
1209	nïm pakëm	largo.
1210	co_ïl	corto.
1,211	nïm	alto.
1212		
1213	ütz , ütz	bueno
1214	ützel	malo.
1215	c'ac'ac'	nuevo
1216	ti tata' o Ri	Viejo
1217	Ecusan	
1218	ach'iY	tieso.
1219	Tzetz o Ti b'et'ic	espeso
1220	aguado.	
1221	mu'mek	lleno.

1222)	tolān	Vacío
1223)	Jakel	abierto.
1224)	Tz'aPē'	cerrado.
1225	näj	lejos
1226	nakäj	cerca.
1227)	marcre Walta	facil.
1228)	Rc'reWal	dificil.
1229)	stecic	Redondo.
1230	c'.loc'ic	Redondo como naranja
1231		
1232)	j.ic	Recto.
1233	jūn	1
1234	caē'	2
1235	oxē'	3

1236	cajē	4
1237	Wa-ō·	5
1237	ǂWakī	6
1238	Wkū	7
1240	Wakǂakī	8
1241	b'elejē	9
1242	lajuj	10
1243	julajūj	11
1244	Dueb'lajūj	12
1245	Oblajūj	13
1246	Duejlajūj	14
1247	Ö'lajūj	15
1248	Wuklajuj	16
1249	Wuklajuj	17
1250	Wekueklajūj	18

1251) bʻelēj lajūj 19

1252) jun Wnäk 20

1253) jun Wnäk RCʻi jun. 21)

1254) jun Wnäk RCʻi caē 22

1255) jun Wnäk RCʻi odē 23

1256) jun Wnäk RCʻi cajē 24

1257) jun Wnäk RCʻi Wō 25

1258 jun Wnäk lajuj 30

1259) ca Wnäk. W2+

1260 incej cient. 50.

1261 jmuchi 80

1262 jun cient. 100

1263 jun cient. RCʻi jun Wnäk RCʻi 120

1264 jun cient. RCʻi ca Wnäk 140

1265 Jūn cient xc'i oxc'al 160

1266 Jūn cient Roi jmuch 101

1267 caē cient. 200

1268 Oxē cient. 300

1269 Caxe cient. 400

1270 Jun mil 1,000

1271 Wkdaki mil 8,000

1272 naexki mil primero

1273 Rcän segundo

1274 Iōdi Tercero

1275 Icav cuarto

1276 Roi Quinto

1277 Waki Sexto

1278 Wūk Septimo

1279 Wakdaki Octavo

1280	libejë	nëvëns, nonë
1281	lajcaj	decimë
1282	Pcisbel	ëttimë
1283	jëm	1
1284	caë	2
1285	oxë	3
1286	cavë	4
1287	Wë	5
1288	Wati	6
1289	Wtë	7
1290	Watzati	8
1291	b'lejë	9
1292	lajaj	10
1293	jdajaj	11

1294 Quebilajuj 12

1295) Ordlajuj 13)

1296) Quejlajūj 14

1297) Oː lajuj 15

1298) Weklajuj 16)

1299) Wuklajūj 17)

1,300) Wkzeklajuj 18).

1301 bʻelej lajuj 19

1302 jun Wnäk 20

1303 jun Wnäkpcːlajuj 30

1304 cajè cient. 4/00

1305 jun mil. 1000

1306) Wakzakicmt. 8,000

1307

1308) aʃani· cuantas

1309) tawʃlaʃ contas·

1310) ɾcaʃ medio, lamitad·

1311) maʃnel cada uno

1312) c'iɣ mucho bastante·

1313) ɾaʃb'a· un Poco·

1314) ɾmaʃel o ʃuntira todo

1315) maʃün nada·

1316) ʃmul una vez·

1317) cà mul dos veces·

1318) oɾ mul tres veces·

1319) caʃmul cuatro veces·

1320) c'iɣ mul muchas veces·

1321) c'iɣ muchos

1322) jó'á — pocos.

1323) tawetaj — medir.

1324) taPajá' nPajó' — Pesar.

1325) jumam — mismo, igual.

1326) Rdodél — distintos.

1327) más — más

1328) ncurnej — abundarse.

1329) algo —

1330) K'ij — día.

1331) ak'a' — noche

1332) nmak'a'ma — está temprano.

1333) pak'ijchi — está tarde.

1334) xakij Wachilew, — tiempo de seca

1335) mad-ugada —

1336) crepusculo.—

1337) chwäk mañana.

1338) tzi:l K'i:j, o pat C'il Kij medio día.

1339) tKaK'ij tarde. aftenoon

1340) tiempo de agua—

1341) chaK'a' noche.

1342) cari; después.

1343) ante-

1344) oser anteriormente.

1345) tixemp tiempo.

1346) ic' mes, luna.

1347) —

1348) j-na' año.

1349) demäin semana

1350) minut. minuto.

1351) hor horα.

1352) Wcami' ahorα.

1353) Wcamika ahorita.

1354) chaK'a' anoche.

1355) iWix axer.

1356) chaK'a' cb'jix ante noche.

1357) cb'jix antier.

1358) ØdJix hace 3 días, ante antier.

1359) ———.

1360) chWak mañana.

1361) cab'ij pasado mañana.

1362) Pamodē K'ij hor tres días.

1363) Pacaje K'ij hor 4 días.

1364)	juna'i ŏ	el año pasado.
1365)	Quewa' juna'i ŏ.	hace unaño.
1366)	Majanejta	hace poco.
1367)	chanĭn	luego.
1368)	Siempr.	Siempre.
1369)	maj muj	nunca.
1370)	chanĭn	Rapido.
1371)	iKăj	despacio.
1372)	jmulchic.	otra vez.
1373)	adchi'	donde
1374)	waWĕ'	aqui.
1375)	ch-lachadi	alli chi'i ahi
1376)	Quela'	allá.
1377)	ajen	cuando.

1378) acü· como·!

1379) atüx qué?

1380) [A] xarë esto·

1381) [B] xalaʼ eso·

1382) achquëʼ quién?

1383) atüx Rmöʼ Porqué, para qué?

1384) Wtzil. Por favor·

1385) matʼyox. gracias·

1386) majun atüx no hay de qué

1387) atüx naWajöchëʼ Para que lo quieres?

1388) chkʼäʼ tampoco·

1389) chkxäʼ también·

1390) muy–

1391) Rʼyonil solo, solamente·

1392)	ya	Ya.
1393)	madä'	todavia.
1394)	täj	talvez.
1395)	quecë	asi.
1396)	casi	casi-
1397)	chkrayil	apenas.
1398)	jrayil	de una vez.
1399)	c'ijb'a'	de repente.
1400)	jō'	Vámonos.
1401)	catampe	Vitenga.
1402)	Si	
1403)	Y	Y.
1404)	perö	pero.
1405)	chwech le jay	en frente de la casa.

1H06) chrij jaX — tras de la casa.

1H07) chpam'öc — adentro de.

1H08) chrij'ël — afuera de.

1H09) ——

1H10) chcajol — entre.

1H11) más Quelakʼanej — más arriba.

1H12) más Quelakʼa — más abajo.

1H13) paqWi' — encima.

1H14) chqë' — abajo de.

1H15) tarokij paqWi' lejaX. tirale por encima casa la

1H16) pch juntzij — por.

1H17) taʼa Pamanjckʼa — pomo a la derecha.

1H18) Pamanjdocön — a la izquierda.

1H19) cʼö' chWechjaX — está enfrente de la casa.

1 H20) ch-ri-j de tras.

1 H21) chPa-n. adentro.

1 H22) ajWey afuera.

1 H23) ———

1 H24) Pa-nc'aj en medio.

1 H25) Quelá K'anäj allá arriba.

1 H26) quela' Ka' allá abajo.

1 H27) PaWi' encima.

1 H28) chdë' de bajo.

1 H29) PaWi' c'chelaj encima de la montaña.

1 H30) Rdë' tüY al fondo de la olla.

1 H31) Rey c-chil Filo del cuchillo.

1 H32) Rtzän b'ak. Punto de la aguja.

1 H33) Pa-chi-n jay el lado de la casa.

1434) Rchi: tuY la abertura de la dla.

1435) ———

1436) Padquin en la esquina.

1437) ———

1438) Rchi: jaY un pedazo de vidrio.

1439) Secreto